

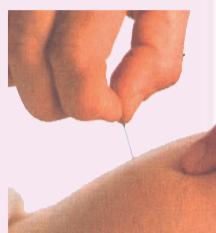
粵港台澳與加國中醫專家聚港交流

針灸 推拿 氣功
學術研討會下月初舉行

國際中醫針灸、推拿、氣功學術研討會

日期：2009年11月8日（星期日） 時間：上午9:00至下午4:30
地點：香港美麗華大酒店會議廳18/F（香港九龍尖沙咀彌敦道118-130號）

學術演講



- 1.《氣功治療失眠及原理》陳景亮教授 廣州暨南大學醫學院中醫系，副教授
 2.做民眾健康的引導者是中醫師的責任——談天灸、涼茶及粵港病人心理引導等
 柴鐵劬 教授 曾任廣州中醫藥大學針灸推拿學院院長，現任廣州中醫藥大學附屬金沙醫院負責人
 3.台灣傳統手法治療脊椎病的臨證經驗 黃其昌博士 台灣傳統中醫藥研究會理事長
 4.針灸治療糖尿病的研究進展 袁紹良教授 香港針灸醫師學會會長，南京中醫藥大學客座教授
 5.針灸在康復醫學中的作用
 項平教授 澳門科技大學中醫學院院長、世界中醫藥學會聯合會亞健康專業委員會主席
 6.中風後遺症的康復手法治療學論析 朱恩博士 香港浸會大學中醫藥學院副教授
 7.頸椎病的推拿治療 梁樹波 廣東體育醫院中醫骨科副主任醫師
 8.針灸治療坐骨神經病的臨證探研 羅超岳博士 加拿大中醫師協會會長

逢周五刊出

中國與70多國簽中醫藥協議
東盟傳統醫藥高峰論壇廣西舉行

中新社北京電：截至目前，中國政府衛生管理部門已與七十多個國家政府簽訂了包括中醫藥內容的協議九十四個，其中專項中醫藥合作協議四十五個。為推進與東盟各國傳統醫藥交流與合作，將在本月底在廣西南寧舉辦「中國—東盟傳統醫藥高峰論壇」。這是中國中醫藥管理局副局長李大寧今天在該局與國家民委、廣西壯族自治區人民政府日前聯合召開的新聞發布會上披露的信息。

李大寧稱，中國積極推進與各國各地區的政府間交流與合作，呼籲各國政府將傳統醫學納入國家衛生服務體系，制定政策法規和標準，確保傳統醫藥的安全、有效。今年五月第六十二屆世界衛生大會通過的《傳統醫學決議》

也提出尊重、保護、發展傳統醫學，建立傳統醫學從業人員的資格審核、認證或許可制度，加強現代醫學與傳統醫學的交流合作。

他指出，作為第六屆中國—東盟博覽會的系列論壇，此次傳統醫藥高峰論壇將促進傳統醫藥在各國的廣泛應用，推動傳統醫藥在該地區的健康快速發展。

據知，論壇由國家中醫藥管理局、國家民委、廣西壯族自治區人民政府共同主辦，主題為傳統醫藥可及性與國家衛生體系建設；包括世界衛生組織、東盟國家政府代表以及傳統醫藥學專家等二百人將就相關政策法規、人力資源開發、健康保健體系建設等進行兩天研討。



嘘寒問暖始終如一

祛濕正氣“加味”
與衆不同

- 解表化濕、理氣和中。
- 用于外感風寒，內傷濕滯，頭痛昏重，胸膈痞悶，脘腹脹痛，嘔吐泄下。

禁用。注意事項：非處方藥。請按照說明書或在藥師指導下購買和使用。

請按照說明書或在藥師指導下購買和使用。

榮獲國際認證：

萬寧 manning's

華潤堂 estate

WATSONS

華昌

香港總代理 Y C HO COMPANY LTD. TEL(852)31651093

廣州中一藥業有限公司



英國藥典擬納33味中藥材

中英交流合作前景明朗

在京舉行的中英經貿聯委會醫藥貿易與投資工作組第三次全體會議上，英國藥典首批出版的中藥專論名單擬納入33個中藥材。中方專家已於今年4月向英方提交了黃柏專論和黃柏質量標準研究報告英文模版，其他品種的專論和質量標準研究報告將根據英方要求在明年底全部完成。

專家認為，如果英國和歐盟中藥專論的修訂能夠採用我國技術標準，將有助於緩解我國中藥出口將面臨的市場准入壁壘。目前，英國中醫藥法規修訂工作正在進行之中。中國醫藥保健品進出口商會與英國藥監局合作已啓動《英國藥典》中藥材專論的起草工作。

在此次舉行的全體會議上，中英中醫藥交流與合作、英國中醫藥立法問題再度成為會議熱點，熱烈的討論體現出中英中醫藥交流合作的良好前景。

雙方表示，中英兩國生命醫藥領域具有很強的互補優勢，合作空間和潛力巨大，雙方將繼續加強在英國中醫藥法規方面的協作。包括英國藥典中草藥專論部分的起草、科研和專家評審、藥品管理法修訂和英國執業中醫師資質管理等方面；搭建醫療產品和技術轉讓的信息交流服務平台，促進兩國醫療先進技術和科研成果的產品化；促進醫療衛生領域的高技術合作和人員交流，包括醫療技術和產品的合作研發、藥品管理人員的交流與培訓等。

藥業工作組中英雙方牽頭單位中國醫藥保健品進出口商會和英國貿易投資總署，以及我國商務部、衛生部、國家食品藥品監管局、國家中醫藥管理局和英國國家衛生醫療質量標準署、英國駐華大使館等機構的代表就兩國醫療改革方案修改、新醫藥技術准入政策、中醫藥交流與合作、中國醫保目錄管理、醫藥產品註冊、知識產權保護等議題深入交換意見，並達成廣泛共識。工作組第四次全體會議定於2011年6月在英國召開。

據中國醫藥保健品進出口商會數據顯示，今年1~8月，中英醫藥貿易進出口總額達8.1億美元，其中我國出口英國4.89億美元。儘管受全球金融危機影響，中英貿易下滑，但中英醫藥進出口表現出較強的抗跌性。其中，保健品和中成藥出口降幅為16.52%和24.09%。

註冊中醫進修課程

非會員每晚80元，講義費10元，合計650元。

【學分】：16分（每晚2分）。查詢電話：31679829

子宮內膜異位症痛經

香港中文大學中醫學院於10月28日（星期三）下午4時30分至6時30分，在中大崇基學院利黃瑤璧樓LT2，舉辦中醫藥專題講座，邀請中大中醫學院司徒儀教授粵語主講「子宮內膜異位症痛經的中醫治療體會」，歡迎各界有興趣人士參加，註冊中醫參加進修，每次可獲學分2分。

查詢電話：26961295, 31634328。

註冊會辦骨傷門診常見病講座

【地點】：深水埗居民聯會（九龍深水埗營盤街130-134號1字樓B-D座、長沙灣港鐵站A3出口）

【時間】：2009年10月28日至12月16日逢星期三晚上8:30-10:30分（共8晚）

【教授】：黃傑醫師

（香港中醫骨傷學會理事長，廣西中醫學院醫學碩士，香港中醫業界著名骨傷科專家。）

【學費】：會員每晚50元，講義費10元，合計410元。

中藥新知

川貝人工栽培獲突破

瓦布貝母作為川貝母新增來源被收入《中國藥典（2010版）》。

川貝母是最具代表性的川產名貴藥材之一，也是地震災區阿壩州最具影響力的道地藥材之一，是止咳潤肺「聖藥」。由於供需矛盾突出，川貝母野生資源瀕臨枯竭，市場上不良商販用平貝等其他貝母代替川貝母入藥，影響了臨床療效，損害了消費者利益。

為解決川貝母資源問題，發展川貝母人工栽培勢在必行。經過四川大學和四川新荷花中藥飲片股份有限公司的多年努力，成功解決了川貝母野生變家種、良種選育、栽培退化、高效育苗等技術難題，使川貝母栽培技術逐漸成熟。瓦布貝母最適於人工栽培的川貝母，臨床應用歷史悠久，品質好，且較其他品種易成活、產量高，目前已在阿壩州松潘縣和茂縣建立初具規模的川貝母種植基地。

此次，適合人工栽培的瓦布貝母作為川貝母新增來源收入《中國藥典（2010版）》，為栽培川貝母的合法使用提供了標準依據，為解決川貝母資源問題提供了法律保障。



花生眉豆豬骨雞腳湯

驗例：中年婦人來診，不知何故

近數月感雙足痠軟無力，上落梯級尤感吃力。曾看西醫，謂缺乏維他命B1引致營養不良；中醫謂之瘀症。除予滋補肝腎藥方外，並告之此症服用數帖湯藥未能痊愈，囑長期以食療調理，並推介花生眉豆豬骨雞腳湯，用眉豆配上花生仁，增加維他命B1的成分；用豬脊骨配上雞腳，增加滋養雙足骨髓的鈣質。再加入紅棗補氣行血、陳皮降氣行氣，促進氣血暢通，使雙足活動能力增強。蒜子有下氣、消谷的功能，可以避免久吃

豬骨雞腳等物膩滑。

連續進此湯三周（有時隔天飲湯），患者

感覺雙腿有力，行動改善。

按語：此湯乃粵人

家常湯水。本湯採用豬脊骨

是取其骨髓中的鈣質作補充

食療；至於雞腳，用它以形

補形。花生，原名落花生，性味甘、平。可潤肺

、和胃。治燥咳、反胃、腳氣、產婦乳少。

眉豆，原名白豆，又名飯豆。性味甘、鹹、平。入脾

、腎經。功能調中益氣，健脾益腎。並補五臟，

益腸胃，兼調經脈等。

紅棗能補血醒脾，開胃養心。

陳皮有理氣健脾，燥濕化痰。

蒜子有行滯氣，暖脾胃，消積積，破冷氣，消肉滯等功用。各物配合，對由於缺乏營養而發生的雙足痠軟無力及腳氣等病有食療功效。



主治：雙足或單足痠軟無力。

材料：花生仁4兩（120克） 眉豆4兩（120克）
 猪脊骨10兩（300克） 雞腳10隻 紅棗12枚
 正廣陳皮1錢（3克） 大蒜子10顆

製法：花生仁連衣洗淨。豬脊骨碎件，連同眉豆，雞腳等物洗去表面塵埃，放入高身瓦煲裡，加適量清水（隨使用者的需要。）普通火候煲約兩三小時。湯質越濃越佳。加鹽調味可食。

食法：每天吃兩次，每次飲湯兩飯碗。花生仁、豬骨、雞腳等物可吃時不妨盡量吃。以五天為一療程。一療程後症狀緩解，視症狀需要，繼續吃用以迄痊愈。

中醫臨床食療湯膳

採編：蔡淑芬

圖片：彭珍